

**UDHËZIM**  
**Nr.13, datë 22.4.2009**

**PËR PROCEDURAT E AKREDITIMIT DHE RREGULLAT E VËZHGIMIT TË  
ZGJEDHJEVE NGA ORGANIZATAT JOQEVERITARE SHQIPTARE DHE TË HUAJA,  
ORGANIZATAT NDËRKOMBËTARE, PËRFAQËSUES TË SHTETEVE TË HUAJA DHE  
MEDIAVE**

Komisioni Qendror i Zgjedhjeve, në mbështetje të neneve 6 (pikat 2, 4 dhe 5), nenit 7 dhe nenit 21 pika 1 të ligjit nr.10 019, datë 29.12.2008 “Kodi Zgjedhor i Republikës së Shqipërisë”,

UDHËZON:

**PJESA I**  
**QËLLIMI DHE PËRKUFIZIME**

Neni 1  
**Qëllimi**

Ky udhëzim përcakton rregullat për akreditimin, të drejtat dhe detyrat, kriteret dhe standardet për vëzhgimin e zgjedhjeve nga organizatat joqeveritare shqiptare dhe të huaja, organizatat ndërkombëtare, përfaqësues të shteteve të huaja dhe mediave.

Neni 2  
**Kushtet për të qenë vëzhgues**

1. Vëzhguesi duhet të propozohet nga një prej subjekteve të parashikuara në nenin 1.
2. Vëzhguesi duhet të plotësojë kushtet për të qenë zgjedhës, si dhe të jetë i padënuar penalisht.

Neni 3  
**Kohëzgjatja e mandatit të vëzhguesve**

1. Vëzhguesit ushtrojnë aktivitetin e tyre në përputhje me afatet e përcaktuara në autorizimin e lëshuar nga KQZ-ja.
2. Vëzhgues afatgjatë konsiderohen ata persona, të cilët autorizohen nga KQZ-ja për të vëzhguar procesin nga momenti i akreditimit deri në shpalljen e rezultatit përfundimtar të zgjedhjeve.
3. Vëzhgues afatshkurtër konsiderohen ata persona, të cilët autorizohen nga KQZ-ja për të vëzhguar procesin nga 72 orë para datës së zgjedhjeve deri në përfundimin e numërimit të votave.

**PJESA II**  
**PROCEDURA PËR CAKTIMIN E VËZHGUESVE**

Neni 4  
**Kërkesa për akreditim**

Subjektet e përcaktuara në këtë udhëzim, që kërkojnë të vëzhgojnë zgjedhjet, duhet të paraqesin pranë KQZ-së dokumentacionin si më poshtë:

a) kërkesë nga drejtuesi apo përfaqësuesi i subjektit që kërkon të vëzhgojë procesin zgjedhor, e cila duhet të përmbajë:

- adresën,
- numrin e telefonit,
- informacione të tjera për kontaktim.

b) vërtetimin e regjistrimit në gjykatë ose në Ministrinë e Punëve të Jashtme dhe/ose ftesën përkatëse.

c) lista të veçanta për:

- vëzhguesit afatgjatë (model nr.01-LV),
- vëzhguesit afatshkurtër (model nr.02-LV),
- përkthyesit e propozuar (model nr.03-LP).

Kërkesa për akreditim dhe listat e vëzhguesve sipas pikës “c” paraqiten me shkrim. Kopje të listave në formë elektronike, në programin EXCEL sipas modeleve nr.01-LV, 02-LV dhe 03-LP, bashkëlidhur me këtë udhëzim, duhet të paraqiten së bashku me kërkesën e subjektit.

#### Neni 5

#### **Përgjegjësitë e subjekteve vëzhguese**

Subjektet që kërkojnë të vëzhgojnë zgjedhjet, janë përgjegjëse:

- a) për saktësinë e dokumentacionit të paraqitur;
- b) për saktësinë e të dhënave personale të paraqitura për secilin prej vëzhguesve të propozuar.

Subjektet vëzhguese kanë detyrimin t'u bëjnë të ditur përmbajtjen e këtij udhëzimi të gjithë vëzhguesve të tyre.

#### Neni 6

#### **Afatet**

1. Subjektet shqiptare, që kërkojnë të vëzhgojnë zgjedhjet, duhet të paraqesin kërkesat dhe dokumentacionin përkatës, të përcaktuar në nenin 4 të këtij udhëzimi, jo më vonë se 15 ditë para datës së zgjedhjeve.

2. Subjektet e huaja duhet të paraqesin kërkesat dhe dokumentacionin përkatës jo më vonë se 72 orë përpara datës së zgjedhjeve.

#### Neni 7

#### **E drejta e ankimit**

Kundër vendimit të KQZ-së për mosdhënien ose refuzimin e akreditimit të vëzhguesve mund të bëhet ankim në Kolegjin Zgjedhor pranë Gjykatës së Apelit Tiranë.

### PJESA III

### IDENTIFIKIMI I VËZHGUESVE

#### Neni 8

#### **Autorizimi i vëzhguesve**

1. KQZ-ja pajis çdo vëzhgues me autorizimin përkatës sipas modelit nr.04-AV, bashkëlidhur me këtë udhëzim.

2. Autorizimi është i vlefshëm për njësi zgjedhore, qendra votimi apo vend numërimi të votave sipas shënimit përkatës dhe i jep vëzhguesit të drejtën të hyjë dhe të qëndrojë në ambientet e tyre duke respektuar të drejtat dhe detyrat që u njëj Kodi Zgjedhor, ky udhëzim, si dhe akte të tjera nënligjore të KQZ-së.

3. Autorizimi tregon edhe afatin e vlefshmërisë.

#### Neni 9

#### **Prezantimi i vëzhguesve**

1. Vëzhguesit kanë të drejtë të qëndrojnë në KZAZ, në QV dhe VNV.

2. Ata duhet të paraqiten para komisioneve zgjedhore me autorizimin e lëshuar nga KQZ-ja dhe një dokument identifikimi personal.

3. Sipas rastit, KZAZ-ja ose KQV-ja shënon në procesverbal emrin e vëzhguesit, subjektin vëzhgues që ai përfaqëson, numrin e autorizimit dhe numrin e dokumentit të identifikimit.

4. Në një qendër votimi nuk mund të ketë në të njëjtën kohë më shumë se dy vëzhgues nga i njëjti subjekt vëzhgues i huaj dhe jo më shumë se një vëzhgues nga i njëjti subjekt vëzhgues vendas.

5. Në vendin e numërimit të votave (VNV) nuk mund të ketë më shumë vëzhgues nga një subjekt se sa janë dhe tavolinat e numërimit. Për një tavolinë numërimi nuk mund të ketë më shumë se një vëzhgues nga i njëjti subjekt.

6. Vëzhguesit e huaj mund të shoqërohen nga një përkthyes brenda ambienteve zgjedhore. Përkthyesi është i pajisur me autorizimin përkatës lëshuar nga KQZ-ja sipas modelit nr.05-AP, bashkëlidhur me këtë udhëzim dhe me një dokument identifikimi personal. Përkthyesi nuk mund të hyjë i vetëm në KZAZ, KQV apo në vendin e numërimit të votave.

#### PJESA IV TË DREJTAT DHE DETYRAT E VËZHGUESVE

##### Neni 10

##### **Të drejtat e vëzhguesve**

Vëzhguesit, përveç atyre të parashikuara në nenin 7 pika 1 të Kodit Zgjedhor, kanë edhe këto të drejta:

- a) t'i drejtojnë pyetje Komisionit Zgjedhor, pa e penguar në veprimtarinë e tij;
- b) të hyjnë dhe të dalin pa pengesa në ambientet zgjedhore.

##### Neni 11

##### **Detyrat e vëzhguesve**

Vëzhguesit, përveç atyre të parashikuara në nenin 7 pika 2 të Kodit Zgjedhor, kanë edhe këto detyra:

- a) të mos ndërhyjnë në procesin zgjedhor, në procedurat e ditës së votimit ose në procesin e numërimit të votave, të nxjerrjes së rezultatit dhe aktivitetin e Komisioneve Zgjedhore;
- b) të respektojnë rregullat e etikës në ambientet zgjedhore;
- c) të mos komentojnë dhe/ose debatojnë vendimet e KQV/KZAZ/GNV dhe procesin e votimit.

#### PJESA V DISPOZITA TË FUNDIT

##### Neni 12

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYETARI  
**Arben Ristani**

Modeli nr.01-LV

[illegible]

**Lista e Vëzhguesve Afatshkurtër për akreditim bashkëlidhur me kërkesën**  
**Nr.Prot\_\_\_\_\_ , datë\_\_/\_/2009 të \_\_\_\_\_**

Lista e përkthyesve për akreditim bashkëlidhur me kërkesën Nr. Prot \_\_\_\_\_,  
datë \_\_\_\_/\_\_\_\_/2009 të \_\_\_\_\_

[illegible]

Model Nr.04-AV Autorizim vëzhguesi

|                                                                                                             |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| REPUBLIKA SHQIPËRISË / REPUBLIC OF ALBANIA                                                                  |                                                         |
| KOMISIONI QENDOR I ZGJEDHJEVE / CENTRAL ELECTION COMMISSION                                                 |                                                         |
| AUTORIZIM / AUTHORIZATION                                                                                   |                                                         |
| Vëzhgues Afatgjatë / Long Term Observer                                                                     |                                                         |
| Zgjedhjet për Kuvendin e Shqipërisë, 28 qershor 2009 /<br>Elections for the Albanian Assembly, 28 June 2009 |                                                         |
| EMRI / NAME                                                                                                 |                                                         |
| MBIEMRI/ LAST NAME                                                                                          |                                                         |
| Organizata/Organization                                                                                     |                                                         |
| Nr. rendor / Serial No.                                                                                     |                                                         |
| K. Vletshinje datë:<br>08 maji 2009                                                                         | Kryetari i KQZ<br>Arben RISTANI<br>(vula e KQZ) (firma) |

Model Nr.05-AP Autorizim përkthyesi

|                                                                                                                                                                                   |                                                                                                              |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                  | REPUBLIKA E SHQIPËRISË / REPUBLIC OF ALBANIA<br>KOMISIONI QENDROR I ZGJEDHJEVE / CENTRAL ELECTION COMMISSION |  |
| <b>AUTORIZIM / AUTHORIZATION</b><br><b>Përkthyes / Interpreter</b><br>Zgjedhjet për Kuvendin e Shqipërisë, 28 qershor 2009 /<br>Elections for the Albanian Assembly, 28 June 2009 |                                                                                                              |                                                                                     |
| <b>EMRI / NAME</b><br><b>MBIEMRI/ LAST NAME</b><br><b>Organizata/Organization</b><br><b>Nr.rendor / Serial No.</b>                                                                |                                                                                                              |                                                                                     |
| E Vlefshme deri:<br>00 muajt 2009                                                                                                                                                 |                                                                                                              | Kryetari i KQZ<br>Arben RISTANI<br>(vula e KQZ) (firma)                             |

REPUBLIKA E SHQIPËRISË / REPUBLIC OF ALBANIA

**KZAZ / EAZC**

**AUTORIZIM / AUTHORIZATION**

**MEDIA / PRESS**

Zgjedhjet për Kuvendin e Shqipërisë, 28 qershor 2009 /  
Elections for the Albanian Assembly, 28 June 2009

EMRI / NAME \_\_\_\_\_

MBIEMRI/ LAST NAME \_\_\_\_\_

Media \_\_\_\_\_

E Vlershme deri:  
00 muaji 2009

Kryetari i KQZ  
Arben RISTANI  
(vula e KQZ) (firma)